



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1957



LABELLE

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

Vol. 60 — No 36 — Saint-Jérôme, 19 septembre 1957

LEO CADIEUX, directeur

Prix: 10 sous

Un Curé demande le respect de la loi des Liqueurs

Nouveau directeur des pèlerinages à l'Oratoire

30e anniversaire



M. W. L. A. Henderson, de St-Jérôme, qui a célébré récemment le 30e anniversaire de son entrée au service de la compagnie de téléphone Bell. M. Henderson travaille au service de l'outillage de la compagnie.

Un cas type: un curé qui pourrait être le curé de bien des paroisses, s'élève contre les gestes d'une autorité qui "déploie moins de zèle à la cause du bien..." qu'à la cause du mal.

Mgr Adodat Chaloux, curé de la paroisse Ste-Bernadette, a invité les fidèles à prier pour "l'application honnête" de la loi sur les spiritueux dans la province de Québec.

Mgr Chaloux a critiqué du haut de la chaire, dimanche, l'émission d'un nouveau permis de vente de liqueurs alcooliques à Hull. Ce permis, dit-il, "a été demandé et accordé dans le secret le plus absolu, sans consulter l'élément honnête de la population". Il n'a pas nommé le nouveau détenteur du permis, mais il a dit: "Les responsables supportent l'oeuvre de Satan..."

"Prions pour que les responsables réagissent très vite pour le bien de la population... Prions pour que les personnes en autorité mettent moins de zèle à la cause du mal..."

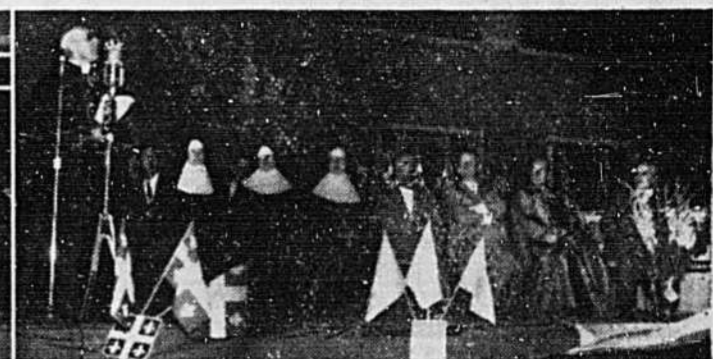
Mgr Chaloux a également déclaré que ceux dont l'influence a

servi à l'obtention du permis auraient dû plutôt exercer leur influence pour obtenir une nouvelle école normale à Hull. "Nous avons un besoin pressant de cette école, mais personne ne semble disposé à nous la donner".

Hull et la région, avec une population d'environ 110.000 habitants, comptent 20 tavernes, six grilles, 72 épiciers licenciés, deux magasins de la Commission des liqueurs et un restaurant servant la bière et le vin.

Ce n'est malheureusement pas un cas isolé. Ce curé de Hull déplore dans sa paroisse, une situation qui s'applique presque partout dans notre "catholique" province. Et notre région des Laurentides n'est pas une exception. Si toute l'énergie dépensée à "l'édification de la cause du mal" était employée à l'amélioration de la condition sociale de bien des nôtres, l'immence des "grandes souscriptions" serait moins flagrante.

Témoignage de solidarité à la cause diocésaine



Jeudi soir le 12 septembre était lancée officiellement la campagne de souscription en faveur du Fonds diocésain. A cette même occasion Son Excellence Mgr Emilien Frenette a béni la pierre angulaire de notre école de gardes-malades. Cette manifestation, gracieusement radiodiffusée par le poste CKJL de St-Jérôme, réunissait plusieurs personnalités de marque. Ont adressé la parole: MM. Lucien G. Rolland, président-général de la campagne, Gilbert E. Ayers, de Lachute, H. J. O'Connell, de Mont-Gabriel et Son Excellence Mgr Frenette. Son Honneur le Dr Alfred Charrier, maire de St-Jérôme, agissait comme maître de cérémonie. Sur la photo ci-haut, nous remarquons de gauche à droite Me Camille de Martigny, président du comité des professionnels, Mgr Adrien Moreau, P.D., président du comité de régie, M. F.-Auguste Lorrain, président-conjoint, M. Philippe Valois, M. P., président honoraire, M. H. J. O'Connell, président honoraire, M. Gilbert E. Ayers, président conjoint, M. Lucien G. Rolland, président général de la campagne, Son Excellence Mgr Emilien Frenette, Rév. Mère Kirouac, supérieure de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, Rév. Mère Générale des Hospitalières de St-Joseph, Rév. Mère Provinciale des Hospitalières de St-Joseph, Me Raymond Raymond, M.P., président honoraire, M. Hyman Grover, président du comité de Montréal, Mgr Pierre Décaray, P.D., membre du comité de régie et le Dr Rosario Lapointe, directeur médical de l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme.

Considérations sur la vie canadienne

Une cause indéfendable: celle de la corruption politique

par EUGENE L'HEUREUX



Ministres, députés, favoris et partisans de l'Union Nationale sont excessivement embarrassés par les réactions que provoque leur corruption politique.

Aussi longtemps que la corruption sert à tromper les bonnes gens, à briser les consciences faibles et à diviser la population en deux classes (les amis du gouvernement, auxquels sont facilement ouverts tous les chemins de l'avancement rapide, puis les autres, qui subissent la persécution, pour avoir refusé d'adorer le veau d'or) aussi longtemps que tout cela dure, dis-je, une douce euphorie remplit le cœur des créatures d'un régime politique pourri.

Mais une fois la mèche éteinte, la corruption pose un problème atroce pour ce gouvernement et ses favoris — presque tous des hommes qui ont dénoncé la corruption électorale avec la plus grande virulence, il y a vingt ans, qui ont gravi les sommets de la société grâce à ces dénonciations et aux promesses qui les accompagnaient, et qui, aujourd'hui, réussissent à tolérer, peut-être même à aimer la corruption politique la plus étendue, la plus profonde et la plus évidente... parce que c'est précisément elle qui les maintient en place.

Une forte proportion de ces favoris savent bien que la faillite de la corruption politique actuelle entraînera instantanément leur propre faillite. C'est pourquoi ils ne souhaitent pas du tout l'écroulement du régime extraordinairement corrompu: celui de l'Union Nationale.

Ce qui s'est passé dans notre politique provinciale depuis une vingtaine d'années nous ferait mépriser l'espèce humaine, pour son hypocrisie à la fois grotesque et raffinée, si l'espérance et le courage n'étaient pas les deux premières conditions du succès, dans le travail qui s'impose pour réagir contre les forces d'en-bas et relever un peu le niveau général de la valeur humaine dans nos démocraties, qui valent ce que valent leur citoyens.

Depuis la nauséabonde élection du 20 juin 56, il est de plus en plus manifeste que l'Union Nationale se sent profondément discréditée auprès de la population. Franchement, il y a de quoi.

L'étude sociologique des abbés Dion et O'Neill; les deux lettres épiscopales sur le civisme et la morale politique, suivant de près l'élection scandaleuse; le fiasco complet de l'intervention de l'Union Nationale dans la dernière élection fédérale; l'indignation pacifique, mais unanime et bruyante du Travail organisé; la grande gêne dans laquelle se trouvent maintenant plusieurs journaux pour faire l'éloge du Dictateur; la rentrée en politique de Georges Lapalme complètement rétabli, après une longue et douloureuse maladie, et bien d'autres faits encore, tous très significatifs, laissent voir clairement que les jours du gouvernement le plus corrompu et le plus corrupteur de notre histoire sont comptés.

L'élan donné à la corruption dans l'Union Nationale, au cours de ces dernières années, fut tellement vigoureux que rien n'a pu l'arrêter. La pente est maintenant fatale.

Il a vu très juste, celui qui, l'an dernier, a dit que "Duplessis est maintenant dépassé par le duplessisme". Aujourd'hui, même le Dictateur, s'il en avait le goût, serait incapable d'enrayer la corruption, au sein de l'Union Nationale.

Il est évident que la corruption politique est aussi née à l'Union Nationale, depuis le 20 juin 56, qu'elle profitait au même parti, avant ce sommet de l'ordure électorale; mais, cependant, les mêmes tactiques immorales restent en vogue et l'Union Nationale continue de souiller la conscience publique, en essayant d'acheter le plus d'électeurs possible, avec l'argent payé en taxes provinciales par les libéraux et les indépendants tout autant que par ses propres favoris et partisans.

Il suffit, pour s'en convaincre, de jeter un coup d'oeil sur ce qui se passe dans les quatre comtés actuellement en campagne électorale: Vaudreuil-Soulanges, Châteauguay, Compton et Mégantic.

L'éloquence des ministres et des députés ministériels est encore plus cyniquement incivile et encore plus crétinisante que celle des dernières élections générales. On pourrait les faire imprimer, puis les distribuer comme de véritables coups d'incivisme, d'immoralisme politique et d'égoïsme public, en y ajoutant comme illustrations, les fameux casse-tête représentant le cabinet de l'Union Nationale et distribués dans les écoles par l'Union Nationale, en juin 56, comme pour mettre la corruption électorale sur le même pied que l'enseignement du catéchisme.

Voici un argument qui remplit les plaidoyers en faveur du gouvernement de l'Union Nationale: "Le régime Taschereau a fait pire que nous".

1—Il est absolument faux de dire que le gouvernement Taschereau (Suite à la page 5)

MONTREAL — Le R. P. Olivier Patenaude, c.s.c., vient d'être nommé directeur des pèlerinages de langue française à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. Il succède au R. P. Philippe Trépanier, c.s.c., maintenant affecté à la prédication.

Cette fonction n'est pas nouvelle pour le P. Patenaude qui, de 1946 à 1951, était assistant-directeur des pèlerinages à l'Oratoire, en compagnie du R. P. Richard Tacelette, c.s.c., devenu assistant-général de la congrégation de Ste-Croix. Le religieux s'est acquis aussi une large expérience dans plusieurs autres ministères: il a été maître, professeur d'université et de scolasticat, aumônier militaire. Une grande partie de ses loisirs de prêtre sont consacrés à ses amis non-catholiques, et à la direction spirituelle.

Le Père Patenaude est né à St-Bernard de Lacolle, le 30 janvier 1913. Sa grand-mère paternelle était cousine du célèbre chef na-

(Suite à la page 5)

Potins Politiques

TEMOIGNAGE BIEN MERITE
Tous les journaux du pays, de l'Atlantique au Pacifique, ont publié des éditoriaux qui constituent un hommage sans précédent offert à ce très honorable Louis Saint-Laurent.

CORRUPTION ELECTORALE
Au cours de la présente élection fédérale dans Vaudreuil-Soulanges, Jean-Paul Sauvé (pourquoi appellerait-on honorable?) et Daniel Johnson ont donné un exemple sans précédent de cynisme et d'amoralité.

IMPORTANT CONGRES A ST-JEROME

COMITE DES DONATEURS pour administrer le Fonds diocésain

Un Comité des Donateurs sera bientôt formé pour le placement temporaire, la répartition et la distribution de tout l'argent déjà versé ou à verser à la souscription diocésaine.

Ce Comité sera dirigé par M. Lucien G. Rolland, président général de la campagne. D'autres hommes d'affaires ou de loi seront bientôt invités à faire partie de ce comité bénévole. Dès qu'ils auront accepté de continuer au service des oeuvres diocésaines leur expérience et leur dévouement, nous ferons connaître leurs noms au public dont ils seront en quelque sorte les mandataires.

Tout comme pour nos Fédérations des Oeuvres de charité, c'est ce comité des donateurs qui aura la responsabilité de toutes les sommes données à la souscription diocésaine et qui les attribuera directement et entièrement aux cinq oeuvres de la présente campagne.

Chaque des oeuvres soumettra au comité ses projets ou ses réalisations, ses besoins et ses demandes. L'école des infirmières sera représentée au nom de la corporation de l'Hôtel-Dieu par le docteur Rosaire Lapointe, directeur médical, la corporation du Séminaire de Sainte-Thérèse par Mgr Pierre Décaray, supérieur; le Centre diocésain, au nom de son conseil d'administration en attendant la possibilité financière d'une incorporation, par M. Maurice Girard, gérant; l'Évêque, au nom de la corporation épiscopale, par Mgr Adrien Moreau, procureur; enfin la colonie de vacances et villa diocésaine, par M. Maurice Girard et l'abbé Raymond Pageau jusqu'au jour où il lui sera possible d'avoir son propre conseil d'administration et même sa corporation.

Ces oeuvres ne pouvaient attendre la fin de la souscription ni surtout de ses versements échelonnés sur trois ou cinq ans, pour exécuter certains travaux absolument nécessaires et urgents. L'école des infirmières vient de commencer une construction de plus d'un demi-million, malgré la lourde dette de l'Hôtel-Dieu. Le séminaire de Sainte-Thérèse a dû retarder l'entrée de ses élèves pour terminer d'indispensables travaux de réfection, qui devront être continués l'an prochain. Le centre diocésain s'efforce de réduire un déficit inévitable, même si la corporation épiscopale assume tout le service de la dette et des réparations (Suite à la page 5)

L'Union des Conseils de Comté de la Province de Québec à l'Hôtel Lapointe les 1er et 2 octobre prochains

De nombreuses réservations ont déjà été faites dans les hôtels de St-Jérôme, pour loger plusieurs centaines de congressistes qui assisteront, les 1er et 2 octobre prochains, à la réunion annuelle des Conseils de comté de la province.

Voici quelques notes biographiques du président et de quelques membres de l'exécutif de cette Association qui assisteront au prochain congrès:

RAYMOND O'HURLEY
Président de l'Union des Conseils de Comté de la Province de Québec
Monsieur O'Hurley est né le 1er octobre 1909.

Il a gradué au cours commercial donné par les Frères du Sacré-Coeur à Victoriaville, au mois de juin 1927.

Il est mesureur de bois licencié de la province et gérant de la seigneurie Ross depuis le 26 mars 1936.

Elu maire de St-Gilles, au mois de janvier 1939, il est préfet du comté de Lotbinière depuis juin 1949.

M. O'Hurley devient membre de l'Exécutif en 1952, vice-président en 1955 et président de l'Union des Conseils de Comté en 1956.

Aux dernières élections fédérales, le 10 juin 1957, M. O'Hurley est élu député du comté de Lotbinière et, récemment, il fut nommé adjoint-parlementaire au Ministère.

JOS.-ELIE MALTAIS
M. Jos-Elie Maltais, vit le jour à Saint-Coeur-de-Marie, comté du Lac St-Jean, le 4 mai 1900.

Il se destine à la culture de la terre et devient cultivateur. De plus, en 1938, il opère un moulin à grains, qui fonctionne toujours. En 1927, il fonde "La Mutuelle d'Assurance contre le Feu" dont il est encore, actuellement, le président.

M. Maltais s'intéresse aux problèmes de sa municipalité et il est élu échevin de canton Delisle en 1931, poste qu'il occupa jusqu'en 1937 pour devenir maire de cette municipalité. Il remplit toujours cette charge. En 1952, il est élu préfet du comté du Lac St-Jean-Est, charge dont il s'acquitte encore.

Elu membre du Bureau de Direction en 1954, il devient directeur de l'Exécutif de l'Union des Conseils de Comté en 1955.

J.-ALBERT PERRON
Jusqu'en 1933, M. Perron était cultivateur. En 1935, il est entré (Suite à la page 2)

(Suite à la page 2)

(Suite à la page 2)

Congrès Provincial des Commissions Scolaires Catholiques du Québec

A Ste-Adèle de Terrebonne, P.Q., les 3, 4, 5 et 6 octobre 1957, Hôtel Chanteclair

THEME DU CONGRES: Noble cause, l'éducation de nos jeunes. — "L'Instruction secondaire à la portée de tous et le rapport Tremblay".

PROGRAMME

Jeudi, le 3 octobre: 9.00 heures P.M.: Réunion du Conseil Exécutif.

Vendredi, le 4 octobre: 9.00 heures A.M.: Réunion du Conseil d'Administration.

Tous les présidents diocésains de section urbaine ou rurale; les aumôniers et secrétaires diocésains sont invités au Conseil d'Administration, mais n'y ont pas droit de vote.

9.00 heures A.M.: INSCRIPTION DES CONGRESSISTES.

2.00 heures P.M.: Ouverture du Congrès.

Discours d'ouverture par: Le président général; Le Président du diocèse de St-Jérôme; Le maire de Ste-Adèle

3.00 heures P.M.: Séance d'étude. Conférencier: M. Albert Rioux, B.S.A.; Sujet: "L'Instruction à la portée de tous, jusqu'à l'Université".

Forum sur le sujet de la conférence.

5.00 heures P.M.: M. Lionel Lafrance, directeur régional des Allocations Familiales, parlera sur la fréquentation scolaire.

6.00 heures P.M.: Réception offerte par les autorités civiles de Ste-Adèle. Soirée Libre.

Samedi, le 5 octobre: 9.00 heures A.M.: Séance d'étude.

Conférencier: M. Louis-Philippe Bonneau, de la Faculté des Sciences de l'Université Laval, commissaire d'école; Sujet: "Le joint entre l'Instruction primaire, donnée dans les écoles publiques, le secondaire et l'Université".

Forum sur le sujet de la conférence.

2.00 heures P.M.: Séance d'étude. Conférencier: M. François-Albert Angers, de l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal; Sujet: "La finance scolaire et le rapport Tremblay".

Forum sur le sujet de la conférence.

NOTE: Samedi, le 5 octobre: 1.00 heure P.M.: Les dames participeront à une visite du Mont-Tremblant en autocars.

6.00 heures P.M.: Réception offerte par la ville de Ste-Agathe; les messieurs rejoignent les dames qui seront déjà rendues à cet endroit.

9.00 heures P.M.: Réunion du Conseil d'Administration; élection du président général et de l'Exécutif de la Fédération. (Suite à la page 5)

LA FEDERATION REPREND SES ACTIVITES

L'exécutif de la Fédération qui s'est réuni au cours de l'été reprend ses activités pour de bon.

Les groupements suivants ont reçu des octrois:

O.T.J.	\$6,500.00
Scouts	900.00
Guides	700.00

St-Vincent-de-Paul: — Cathédrale \$1,300.00 — St-Lucien 880.00 — Ste-Paule 500.00

Sous la présidence de M. Paul Prévost, MM. Gérard Sansfaçon, Edouard Faubert, Marcel Jacob, Marcel Cardinal, Fakonio Labelle et Georges Fleury ont étudié le rapport de ces diverses oeuvres. C'est avec plaisir qu'on a constaté le travail accompli par ces diverses oeuvres. Les comptes rendus de l'O.T.J. montrent combien votre argent souscrit a été utile à la jeunesse de Saint-Jérôme. Le travail des scouts et des guides quoique moins publié n'est pas moins important. Il s'agit d'écoles de chefs et tous savent comme c'est ce dont la société a besoin. Il s'agit donc d'un placement des plus précieux.

Quant aux S.S. Vincent-de-Paul il y a là un travail plus connu de la population. Le Fédération se propose de continuer à étudier le problème du bien-être avec les St-Vincent-de-Paul et le Service Social, qui prennent les grosses parts des argents souscrits, d'une part et les autorités municipales d'autre part dans le but de la meilleure collaboration.

Lors de sa réunion du 4 septembre l'exécutif a tracé son programme d'action qui sera à la satisfaction de la population jérémienne.

L'AVENIR DU NORD
 JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
 PUBLIE A SAINT-JEROME, Cté Terrebonne
 295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :
 Directeur : Léo Cadieux
 Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

Québec, jusqu'à ces derniers temps grand partisan de Maurice Duplessis et de l'Union Nationale, doit frapper, son "mea culpa", puisqu'il a plus que d'autres chefs ouvriers probablement, aidé à maintenir au pouvoir le gouvernement Duplessis.

Nul doute qu'il doit être sincère dans son repentir lorsqu'il a déclaré à Québec, lors de la récente marche des ouvriers sur la Capitale "Il est inconcevable que dans une province soi-disant démocratique, le droit le plus fondamental des travailleurs, celui de l'association, soit foulé aux pieds. Ou on accepte ce droit ou on achève toute une société vers une dictature infâme.

"Nous, ouvriers, avons été trop longtemps endormis et nous avons le gouvernement que nous méritons. C'est de notre faute si nous avons aujourd'hui un gouvernement qui se fiche de l'opinion publique pourvu que la caisse élec-

torale soit bien remplie".

Espérons que les ouvriers de la Province, et notamment ceux du comté de Terrebonne, mettront à profit la triste expérience mais en même temps les conseils du président de la Fédération des Travailleurs du Québec.

LE GENERAL PEARKES EN REVIENT...

Le général Pearkes, ministre de la défense nationale se rendant compte qu'il ne pourrait jamais réaliser ses promesses électorales, a dû reconnaître l'injustice des nombreuses attaques qu'il avait faites à la Chambre des Communes contre son prédécesseur l'honorable Hughes Lapointe, et il a récemment déclaré: "Mes critiques ne furent pas toujours fondées. Je n'entends faire aucun changement radical au sein de mon ministère".

Un autre ministre qui est obligé, maintenant, d'apprécier à sa juste valeur la politique et l'administration du gouvernement Saint-Laurent!

Philosophie à Montréal et la licence d'enseignement de l'École normale provinciale de Saskatchewan. Il fut bouraier du Gouvernement de cette province et suivit les cours de sciences politique, sociale, économique et philosophique à l'Université et plusieurs écoles de Hautes Etudes à Paris (France), où il reçut ses diplômes.

M. Turcot fut professeur de langues à l'École normale de Saskatchewan de 1921 à 1926. A la fin de cette année, il fut nommé commissaire du Commerce du Gouvernement d'Ottawa à l'étranger jusqu'en 1942. Le 16 octobre 1947, il fut nommé Commissaire industriel de la Province de Québec, poste qu'il occupa toujours.

M. Turcot est maire de Havelock, comté de Huntingdon. Il fut élu membre du Bureau de Direction de l'Union des Conseils de Comté au cours du congrès de 1956 et nommé directeur de l'Exécutif le 23 août 1957.

J-AURELE BOUCHARD
 Vice-Président de l'Union des Conseils de Comté de la Province de Québec

Message du Pape au XIVe Congrès Patronal Mondial

"Les chefs d'entreprise doivent faire honneur, dans leur propre vie, à toutes les exigences de leur qualité de chrétien, dit S.S. Pie XII

M. Joseph Mosca, président général de l'Union Internationale des Associations Patronales Catholiques (UNIAPAC), vient de livrer à la publicité le texte du message qu'il a reçu de la Secrétairerie d'Etat du Vatican, à l'occasion du XIVe CONGRES PATRONAL MONDIAL, qui s'est ouvert dimanche dernier à Montréal.

En effet, par Son Substitut à la Secrétairerie d'Etat, Mgr Dell'Acqua, le Souverain Pontife vient de faire parvenir à M. Mosca un message dans lequel il bénit et encourage tous les participants et leurs travaux. C'est à l'occasion d'une conférence de presse convoquée à l'Hôtel Windsor par l'Association Professionnelle des Industriels (A.P.I.), l'une des quatorze associations patronales fédérées dans l'UNIAPAC, que M. Mosca a révélé la teneur de ce message si important, dont voici le texte:

Monsieur le Président,

L'Union Internationale des Associations Patronales Catholiques tiendra à Montréal, du 15 au 21 septembre, son XIV Congrès, qui sera honoré de la présence des hautes autorités religieuses et civiles du Canada, et vous avez tenu en cette circonstance à solliciter du Souverain Pontife une nouvelle marque de Sa bienveillance envers l'Organisation que vous présidez. De grand cœur Sa Sainteté accepte votre hommage et me charge de vous exprimer ses vœux très paternels.

On ne peut, en effet, que souhaiter à votre Conférence internationale le succès et l'audience qu'elle mérite. Elle s'impose à l'attention par la qualité de ses membres et la responsabilité dont ils sont investis dans la vie sociale de leurs pays respectifs. De nombreuses Associations catholiques du continent américain y seront représentées, et la nation qui vous accueille se présente à vous riche de ses possibilités économiques et de la vitalité de ses institutions catholiques. Le thème surtout des travaux retient l'intérêt: "le chrétien chef d'entreprise; son action dans l'entreprise, dans le milieu professionnel, dans l'Etat". Véritable triptyque, dont les tableaux, présentés avec compétence par les rapporteurs du Congrès, permettront aux membres de l'UNIAPAC de contempler l'ensemble des tâches qu'ils doivent assumer chrétiennement.

Sur ces divers points, d'ailleurs, les enseignements du Saint Père sont nombreux, et vous aurez à cœur, lors de vos assises canadiennes d'en répercuter fidèlement l'écho, en faisant connaître de la pensée pontificale les affirmations maîtresses ainsi que les précisions et les nuances nécessaires. Mais, s'il est indispensable, dans le désarroi actuel des idées, que les chefs d'entreprise sachent puiser à la source de vérité les lumières qui guideront leur action professionnelle, il est pour eux un devoir tout aussi capital — suggéré par le titre même du Congrès, — qui est de faire honneur, dans leur propre vie, à toutes les exigences de leur qualité de chrétien.

Combien il est important, en effet, aujourd'hui que l'existence personnelle et le comportement collectif des chefs d'entreprise catholiques soient une vivante illustration des principes religieux et moraux dont ils se réclament! Or, même chez les meilleurs, ne se glissent-ils pas parfois comme une faille entre la sincérité des convictions chrétiennes exprimées et la réalité de la conduite dans l'exercice de la profession? Seul l'effort d'un regard lucide sur soi-même et d'une confrontation en commun peut permettre, avec l'aide de Dieu, d'en prendre une vive conscience et d'y porter remède. C'est pourquoi le Saint Père est heureux de saisir l'occasion de cette Assemblée pour exhorter Ses fils à ne pas détourner leurs regards de cet effort primordial, mais à en considérer au contraire le caractère apostolique: ainsi qu'un levain, il agit lentement mais efficacement sur les mentalités d'un milieu de vie et de travail; il opère la transformation profonde des esprits et des mœurs; et par là même il rend féconde la tâche professionnelle à poursuivre dans les trois secteurs d'action mentionnés par le thème du Congrès.

Dieu veuille que les chrétiens chefs d'entreprise, convaincus de hautes responsabilités qu'ils portent à tous égards mais sûrs également de la confiance du Père Commun, soient, pour leur part, les bons artisans du renouveau chrétien de la société! En formant ce vœu paternel, Sa Sainteté vous accorde très volontiers ainsi qu'à tous les participants du Congrès de Montréal, une large Bénédiction Apostolique.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mon religieux dévouement.

A. DELL'ACQUA
 Subst.

Schweppes
 marque célèbre depuis 1794

"Tonic Water"
 "Dry Ginger Ale" - "Club Soda"

MAINTENANT A PRIX POPULAIRES



POTINS...
 (Suite de la page 1)
IL A FRAPPE SON "MEA CULPA"
 M. Roger Provost, président de la Fédération des Travailleurs du

Les autos... ça me connaît!

par : L. O. Bélar

Il n'y a pas très longtemps, avant que la T.V. décide de l'issue elle-même, on a entendu parler de la bataille des décollés. Non moins disputée mais combien fascinante est la bataille des chevaux-vapeur.

D'un côté vous vous ferez dire qu'il est ridicule de laisser une voiture capable de 100 milles à l'heure dans les mains d'un imbécile tandis que d'un autre, on vous dira que l'accélération facile est un facteur de sécurité pour l'automobiliste coincé sur la grande route et qui a besoin de cette puissance.

Regardons les faits. Il y a deux ans le moteur le plus fort produit par chacun des manufacturiers, était en moyenne de 160.8 chevaux-vapeur, ce qui était plus que le moteur le plus fort fabriqué en 1950.

Cette année, l'accent est encore sur les chevaux-vapeur. Dans les voitures de grand luxe on nous en donne 280 et 285 et le 200 est chose commune sur presque toutes les voitures. Ce n'est qu'en 1954 que tous les manufacturiers offraient pour la première fois, sur toutes leurs automobiles, un moteur pouvant produire 100 chevaux ou plus.

Pouvons-nous dire franchement que le nombre des accidents a doublé parce que le nombre des chevaux-vapeur a doublé dans les 5 ou 6 dernières années. Les chauffards (heureusement ils sont la petite minorité) ont toujours existé, hélas!

Il ne faut pas oublier que la réserve de puissance qui permet à l'automobile de rouler aisément à une vitesse moyenne sans forcer son moteur à donner son maximum, vient d'une économie et d'une durée plus longue sans remplacement coûteux.

Le deuxième argument en faveur des chevaux-vapeur est celui mentionné plus haut. Etre capable de doubler en vitesse sur la grande route peut parfois vous sauver la vie.

La course aux chevaux-vapeur est également une chose merveilleuse pour l'acheteur de voitures usagées.



BREVAGES BECONT Liée
 175, St-Hubert — Tél. 3621 — St-Jérôme

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

Confiez-nous vos prescriptions. Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais Agence des Produits: ELIZABETH ARDEN, COTY, LANTHERIC, LENCOMME, MARCELLE CHOCOLATS LAURA SECORD supplémentaires. REXALL, YARDLEY.

TELEPHONES: 3571 - 3572

WILFRID PRUD'HOMME
 L. Ph., Propriétaire
 341, rue St-Georges ST-JEROME
 (A côté du Poste de Police)
 Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.

IMPORTANT...
 (Suite de la page 1)
 dans le domaine de l'assurance-vie pour le compte de "La Sauvegarde".

Elu conseiller municipal en 1932, il devient maire de Nédélec en 1937, poste qu'il occupe toujours.

M. Perron est président de la Caisse Populaire de Nédélec, depuis sa fondation, en 1936. Il est vice-président de la Coopérative d'Electricité du Témiscamingue et membre du Bureau de Direction depuis sa fondation.

Il a été directeur-fondateur de Radio Témiscamingue et président jusqu'au mois de février 1935, alors qu'il démissionnait pour raison de santé.

Membre du Bureau de Direction de l'Union des Conseils de Comté en 1952, il est élu directeur de l'Exécutif en 1955.

HENRI TURCOT
 Le 4 octobre 1895, M. Henri Turcot, naquit à Saint-Chrysostôme, comté de Châteauguay. Il fit de brillantes études et obtint le B. A. au Séminaire de

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI AU GOÛT DU QUÉBEC

BRADING'S
 Alle

162F FABRICATION SYNDICALE

PLANCHER A LOUER
 Trois mille pieds de plancher, face à l'évêché, facilité de stationnement. Situé à 244, Ave Parent. S'adresser à Armand Parent, Tél. 9733.

SPECIAL

FREINS installés sur 4 roues \$12.00

BATTERIES à partir de \$10.95

PNEUS à partir de \$12.45

VIAU & VIAU BRAKE SERVICE
 64 BLVD LABELLE NORD (Le Cordon) ST-JEROME TEL. 7918

Vente!

LAVEUSES et SECHEUSES Inqlis

LAVEUSES			
* ROYAL	Rég. \$469.50	Spécial	\$349.50
* SUPERBE	Rég. \$409.50	Spécial	\$299.50
* DE LUXE	Rég. \$369.50	Spécial	\$279.50
SECHEUSES			
* ROYAL	Rég. \$359.50	Spécial	\$259.50
* SUPERBE	Rég. \$319.50	Spécial	\$229.50
* DE LUXE	Rég. \$289.50	Spécial	\$199.50

LAVEUSE & SECHEUSE LES DEUX POUR \$399.50

Westinghouse
 Les meilleures marques de fournaies à l'huile

- "COLEMAN"
- "QUAKER"
- "SUPER FLAME"

VOTRE VENDEUR AUTORISE

AMEUBLEMENTS BLONDIN
 TEL. : 5318
 314 rue Labelle ST-JEROME



D'AUTOMNE CHEZ VENTE

René TOURANGEAU
 TAILLEUR - REPRESENTANT "BOND"

COMPLETS SUR MESURES A PARTIR DE

\$39.75 SECOND PANTALON **.32**

AUTRES MODELES \$49.75 et \$59.75

Du 19 septembre au 1er octobre

Nouvelle adresse
 65, Legault ST-JEROME
 Tél. : 4855

C'est le meilleur temps pour commander vos habits pour les Fêtes "GRANDE ECONOMIE"



TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO" Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges

Tél. 4350

St-Jérôme



LABELLE

Location de machineries

Tél. 5389

ALBERT BRIERE

CONTRACTEUR GENERAL

279, rue Ste-Paule - St-Jérôme

- Pelles mécaniques • Bulldozers
- Travaux d'asphalte • Cours
- Entrées

Jeudi, 19 septembre 1957

L'AVENIR DU NORD

Page 3

EN ATTENDANT LA VERTE

Notre supplément des Ventes, dont le tirage vient d'être porté à 8,785 exemplaires, est livré par la Poste aux endroits suivants: Rivière-à-Gagnon, Ste-Sophie, St-Canut, Ste-Scholastique, St-Janvier, St-Sauveur, Ste-Adèle, Mont-Rolland, Ste-Marguerite, St-Polyte, et St-Jérôme où la livraison est faite par nos livreurs.

L'heureux gagnant de la voiture Chevrolet de la Légion Canadienne est M. Paul Senecal de St-Jérôme. Le tirage a eu lieu samedi 14 septembre.

St-Jérôme et la région des Laurentides s'avèrent l'endroit idéal pour la tenue de congrès. Plusieurs réunions, certaines de haute importance, auront lieu au début d'octobre à St-Jérôme, Ste-Adèle, Ste-Mathe, Ste-Marguerite et Mont-Tremblant. Le site enchanteur de la région des Laurentides, l'hospitalité de nos gens et la renommée de notre région sont sûrement quelques-unes des raisons qui incitent les organisateurs de ces congrès à choisir notre région. A ce sujet, il est de notoriété que notre organisation hôtelière compte une nouvelle acquisition. Il paraît en effet qu'un important syndicat européen est à la recherche d'un endroit pour construire un superbe hôtel. L'entreprise trait de l'ordre du million de dollars.

Un marchand de St-Jérôme possède une chaise "électrique"... Mais rassurez-vous, il ne s'agit pas de la chaise des bagnards. C'est une chaise qui favorise la détente en donnant un massage dont le mécanisme est actionné par un courant électrique. C'est à se demander s'il reste encore quelque chose à inventer pour le confort des hommes!

Notre séminaire diocésain a établi un record d'inscriptions, 481 étudiants s'y sont inscrits, dont près du tiers de ces inscriptions sont des étudiants de notre diocèse.

Dans les écoles de la Commission Scolaire de St-Jérôme, on compte le nombre de 5,000.

Le Proulx Business College a reçu 72 inscriptions aux cours du soir, et 42 aux cours du soir.

Lors du Congrès Provincial des Commissions Scolaires qui sera tenu à Ste-Adèle, on discutera très probablement des mesures à prendre pour faire face à ce problème que représente cette fréquentation scolaire.

Deux comités sont au travail pour l'embellissement de la route 11 dans la région des Laurentides. Que de beaux sites s'offrent de cette route aux yeux des touristes qui n'ont pas le loisir de s'arrêter longtemps pour apprécier comme il le faudrait ce que certains ont voulu appeler "la Suisse du Canada", les Pays-d'en-Haut.

On nous affirme qu'il serait possible de construire sans trop de difficultés un pont "bailly" qui relierait St-Lucien avec la paroisse de St-Marcelle. C'est un projet de l'ancien président de la Commission scolaire qui ne manquerait pas de sourire à plusieurs, et surtout aux habitants de St-Lucien qui doivent fréquenter l'école Ste-Marcelle.

Selon les journaux de Granby, la Miner Rubber et l'Acton Rubber seraient encore menacés d'arrêter leur production à cause de l'afflux des importations japonaises. Souhaitons que la même menace ne se passe trop sur notre usine de St-Jérôme.

L'Office National du Film tournera un film au nord de St-Jérôme la région des Laurentides. L'endroit exact reste secret.

Le Conseil municipal de Joliette a voté une somme de \$14,000.00 à la Cie de Développement industriel de Joliette afin de promouvoir de nouvelles industries.

Les deux municipalités en banlieue de St-Jérôme rencontreront le Conseil de St-Jérôme concernant la taxe de vente. Il appert que l'Antoine est assez bien disposé, tandis que la paroisse ou est situé le Centre d'Achats ne l'est pas du tout. Du moins pour le moment.

Le 25 septembre sera le Jour de l'An des Juifs. Cette fête se célébrera les 26 et 27 septembre.

A tous nos bons amis israéliites, nos meilleurs vœux pour une année de paix et de bonheur.

Le commerce dans la Cité de St-Jérôme semble se stabiliser, au moins de nos marchands.

Après une ouverture du centre qui fut désastreuse pour nos commerçants, tout semble rentrer dans l'ordre. C'est bien ce qu'on disait: la compétition n'a jamais détruit personne. Il s'agit de faire une saine concurrence avec une bonne publicité.

La musique adoucit les moeurs... chez un gros vendeur. C'est pourquoi Bernard R... s'est lancé dans la musique en s'achetant un piano Hammond. Notre ami Bernard a plusieurs hobby: la pêche, la menuiserie, la cinématographie, et la musique. On dit que ça chasse les mauvais esprits. Maggie est toute heureuse de ça.

DEJEUNER-CAUSERIE

Dejeuner-Causerie pour les Chevaliers, dimanche le 22 septembre, à 10.00 heures a.m. au local, 672, rue St-Georges. Invité d'honneur, M. le curé Joseph Matte.

OCCASION DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaire avec certaines des plus grandes chaînes de magasins au Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT \$1,700.00

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides. Cette opportunité vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de \$10,000.00 à \$20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifiés et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourraient servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au Gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Québec.



Photo du kiosque où M. Clément Legault, marchand de Ste-Scholastique bien connu de la région des Laurentides exposait sa marchandise lors de l'Exposition de Ste-Scholastique, tenue à la fin d'août.



Chronique colombienne

Chevaliers de Colomb

Conseil 1892

Jean-Claude Rolland, publiciste

Les activités colombiennes 1957-58 sont déjà commencées, nous avons déjà la soirée de l'épaulette de blé d'Inde qui a eu lieu samedi dernier, et qui a été couronnée d'un franc succès.

Dimanche le 22 nous avons notre communion générale dans chacune de nos paroisses, et ensuite ralliement au local de notre Conseil à 672-A rue St-Georges, pour notre déjeuner-causerie. L'invité d'honneur sera M. le curé Joseph Matte, de la paroisse Ste-Marcelle. Il sera présenté à tous nos invités par M. Georges Auclair et remercié par M. Roland Cadieux. Nous attendons nos membres ainsi que leurs amis (futurs candidats possibles) pour 10 h. a.m. sous la présidence de M. Léo Blondin.

Jeudi le 19, assemblée régulière, la première du nouveau Conseil. Cette réunion aura lieu à 8 h. Le programme de la saison prochaine est à l'agenda, et tous les membres intéressés sont priés d'y prendre part afin de faire les suggestions qui pourraient apporter au succès futur de chacune des organisations, la meilleure réussite possible.

Comme soirées à l'horizon, nous avons notre partie d'outils annuelle le 2 novembre, Fête Ste-Catherine 23 novembre, et d'autres soirées sociales qui vous seront communiquées en temps et lieu.

Nous avons choisi le 17 novembre pour notre initiation au 3 degrés. Chaque automne nous ramène le souvenir de notre propre initiation, qui nous a été si cher et pour la commémorer rien de mieux que d'y participer en communauté, en y participant de la meilleure façon soit de fournir à la fraternité un candidat digne, qui sera une précieuse acquisition au Conseil 1892.

Notre dévoué Grand Chevalier M. François Dagenais, nous reviendra souvent au cours des prochains communiqués, et il est à souhaiter que ses efforts, pour continuer l'oeuvre déjà accomplie par le Conseil 1892, seront appuyés par toutes les bonnes volontés.

Votre secrétaire financier est toujours à votre disposition pour régler vos cas de contribution, de même que M. Philippe Thivierge, trésorier, et qui sera à l'occasion le recruteur désigné pour la prochaine initiation de même que pour les réinstallations. (communiqué)

L'INSTITUT RADIO-TELEVISION de St-Jérôme Enrg.

présente ses cours théoriques et pratiques en **RADIO et en TELEVISION (nouveau)** pour former des hommes de service en radio et télévision... — des spécialistes pour les postes de radio et télévision... — des opérateurs d'appareils électroniques de tous genres... — des amateurs de radio (stations privées).

DUREE : chaque cours 30 semaines — mardi, mercredi et vendredi.

NOUVEAU COURS:

Initiation à l'électronique pour les jeunes (samedi)

S'inscrire jusqu'au 1er octobre à :

395 du Palais - St-Jérôme - Tél. 9011

LOCATION

AVEC PRIVILEGE

d'achat à termes

faciles

de Dactylographes

"REMINGTON"

Procurez-vous la toute nouvelle machine à écrire portative

Venez essayer sa TOUCHE MAGIQUE épousant la forme des doigts...

SIGNEZ : 3459 ou rendez-vous à la **BIJOUTERIE BENOIT INC.**

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire Machines à additionner et Caisnes enregistreuse Aménagement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

Cours post-scolaires à l'Institut Familial

Les cours post-scolaires de couture et d'art culinaire commenceront aux dates suivantes:

Couture: Lundi, 30 septembre et jeudi, 3 octobre, à 7 h. 30 p.m. (Patron déterminé).

Cuisine pratique: mardi, 1er octobre, à 7 h. 30 p.m.

Les dames et les jeunes filles qui désirent suivre ces cours sont priées de s'inscrire au plus tôt. Nous souhaitons une cordiale bienvenue à toutes!

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à l'Institut Familial, boul. Melançon, St-Jérôme, tél. 3623.

La production des minéraux dans la province de Québec en 1956 a atteint un niveau de 380 pour cent plus élevé qu'en 1945.

Les achats d'articles en plastique au Canada sont présentement évalués à plus de \$2,000,000,000 par année.

Des expériences agricoles du gouvernement fédéral au Yukon révèlent d'excellents résultats avec le seigle et le blé d'hiver.

l'ami de votre foie c'est...

l'eau qui fait... du bien

CELESTINS 58¢

Au lever, à jeun, à table, au coucher, l'ami de votre foie c'est Vichy Célestins, la seule véritable eau minérale alcaline naturelle, vendue au Canada, provenant de l'Établissement Thermal de Vichy, station mondiale du foie et de l'estomac, et embouteillée à la source même, à Vichy, France.

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, EXIGEZ

DE LA SEMAINE

AU PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES DE ST-JEROME

A. L. POIRIER

Set à déjeuner chromé
4 chaises à ressorts, recouvertes de plastique de nylon
1 table 36 x 60 (ouverte)

Poêle Inglis, 30 pcs — Vitre dans la porte du fourneau. — Entièrement automatique.
Prix régulier \$359.95
SPECIAL \$279.95

SANS VITRE \$259.95

AUTRES MODELES Régulier \$319.95
SPECIAL \$229.95

Poêle combiné, électrique et à l'huile INGLIS Régulier \$419.50
TRES SPECIAL \$299.50

L'ISLET, régulier \$419.50
SPECIAL \$399.00

"ENTERPRISE" combiné huile et gaz, entièrement automatique Régulier \$422.00
\$329.00

A. L. POIRIER

MARCHAND DE MEUBLES
Salle d'exposition permanente
Réparation de Radio et TV
453 St-Georges ST-JEROME
TEL.: 4777

"Où l'on se chausse mieux"

R. Théoret

262, Labelle St-Jérôme Tél. 4675

Merveilleuse collection de styles. — Teintes nouvelles et cuir nouveau d'une souplesse remarquable.

GOLDEN PHEASANT Le soulier de la femme chic, soucieuse de son élégance et qui recherche l'exclusif.



L'oeil magique CLINIQUE TOUS LES JEUDIS Mlle Brissette, pédicure

OUVERT LE JEUDI SOIR

IGA logo and ISIBORE AUGER advertisement with address 161, rue Labelle St-Jérôme

- Spread de table Mom's, 1 lb 2/53c
Ketchup Heinz's, 11 oz. 23c
Café IGA Sunny Morn, frais moulu 75c

VIANDES Dindes fraîches, en morceaux, partie de la cuisse, 4 à 5 lbs 49c

PRIME Serviettes de bain en ratine épaisse "Cone Super" — .01¢ avec \$39.00 de coupons

CULTURE PHYSIQUE

(par Mme Yolande Bélanger) SOIS BELLE

Avec un quart d'heure d'exercices quotidiens... C'est pourquoi vous avez, un programme en faveur de l'exercice quotidien.

Quels sont les avantages des exercices physiques? Ils fortifient tout notre corps; activent la circulation générale; développent les muscles; facilitent la digestion et l'action des reins.

LA RESPIRATION FOURNIT OXYGENE OU FEU: L'ALIMENTATION: ALIMENT OU COMBUSTIBLE.

Le but de l'exercice physique n'est pas de développer des muscles démesurés, mais d'obtenir l'harmonie, la dextérité, la grâce et l'endurance.

Mouvements: Debout en tenue idéale au milieu de la pièce. Fermez les yeux. Imaginez-vous être une marionnette suspendue par la tête.

INSPIRATION Ne soulevez pas les épaules. Dressez-vous sur le point des pieds.

EXPIRATION Si au cours de ces mouvements vous êtes obligée de faire un pas en avant, vous n'avez pas contracté assez les muscles du fessier.

Recommencez cinq fois cet exercice. Faire quelques pas en avant puis en arrière en marchant sur toute la plante des pieds et aussi sur la pointe des pieds.

ACADEMIE DE BALLET DE ST-JEROME

Jedi, le 19 septembre, Mlle Jacqueline Lemieux, diplômée de l'Académie Royale de Londres sera au Centre Diocésain pour inscriptions de 3.30 hres à 5.00 hres et de 8.00 hres à 9.00 hres p.m.

Saviez-vous qu'il est facile d'obtenir un nettoyage parfait (insurpassable en qualité)? CHEZ LE COUEDIC NETTOYEURS ENR. 596, rue St-Georges Saint-Jérôme - Tel. 3591

3 camions à votre service - Appelez immédiatement Attention: REDUCTION SPECIALE du 18 septembre au 28 septembre

CHOISISSEZ VOTRE CHAPEAU

CHEZ JULIETTE MELUSINE IMPORTEE - PLUMES FEUTRE - VELOURS Teintes nouvelles SPECIAL: Fourrures Cape en vison ou écureuil à \$149.

PROPOS

FEMININS



Connaissance de l'alimentation par Corinne Tverice, Nutritionniste Fondation des Produits de Boulangerie du Canada La Niacine Et Votre Santé

Depuis quelques années, dans les nouvelles de la nutrition, la niacine occupe les manchettes. Et cependant, quelques profanes seulement connaissent l'importance de ce tout petit mot pour la santé de chaque homme, femme ou enfant.

La découverte de la niacine, une autre vitamine du complexe B, a été un des résultats les plus marquants du progrès de la recherche en nutrition. Comme tous ses frères et soeurs de la grande famille des vitamines B, la niacine ne peut agir seule. Mais, à moins que nos aliments quotidiens ne nous apportent une bonne quantité de cette vitamine, encore appelée en chimie acide nicotinique ou niacinamide, la même histoire se répètera, dont la particularité serait ici celle d'une maladie terrible: la pellagre.

Avant que l'on découvre la niacine ou que l'on reconnût généralement son importance et son rôle en nutrition, le printemps amenait souvent avec lui les symptômes de la pellagre: l'irritation de la peau (semblable à celle d'une insolation), des troubles intestinaux et nerveux. C'était une maladie saisonnière la plupart du temps, qui en progressant, se manifestait par des désordres mentaux et souvent conduisait à la mort.

Recommencez cinq fois cet exercice.

Mouvement: Faire quelques pas en avant puis en arrière en marchant sur toute la plante des pieds et aussi sur la pointe des pieds.

Concours de la Chanson Canadienne SOCIETE RADIO-CANADA

TITRE: CONCOURS DE LA CHANSON CANADIENNE. DIFFUSION: Emission simultanée TSF et TV tous les vendredis, depuis le 11 octobre 1957 jusqu'au 21 mars 1958.

PROMULGATION: Les résultats seront connus lors d'un gala qui aura lieu le 25 avril 1958.

CONDITIONS: a) L'auteur ou les auteurs doivent être citoyens canadiens ou résidant au Canada depuis 5 ans. b) Les oeuvres doivent être inédites, c'est-à-dire: 1- elles ne doivent pas avoir été préalablement exploitées sur disques commerciaux.

STUDIO DES "COLIBRIS" Diction - Chansonnette Directrice: Marcienne Villeneuve - Groulx Inscription: CENTRE DIOCESAIN ST-JEROME tous les jours - Tél. 7754

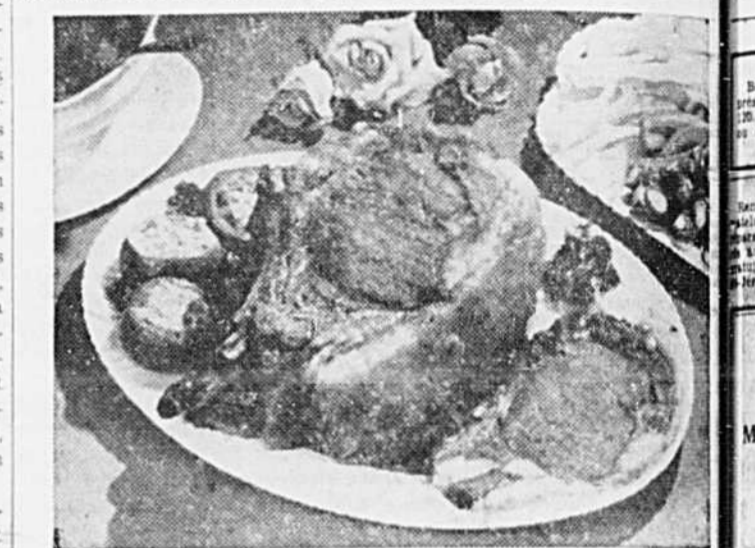
ROTI - MENU DE ROI

Par Martha LOGAN

Les fêtes, les anniversaires et les autres occasions qui demandent un menu un peu spécial arrivent à tout temps de l'année, alors célébrer, le rôti de boeuf à l'ancienne est très apprécié surtout après ces nombreux repas aux légumes frais de l'été.

Quand vous achetez votre rôti, regardez bien pour avoir une viande de qualité, tendre et juteuse, avec une bonne couche de gras sur la viande, et que celle-ci soit bien marbrée.

Pour faire cuire, placez la partie grasse du rôti sur le dessus du thermomètre à viande. Il doit être placé dans la partie la plus épaisse de la viande, sans toutefois qu'il touche ni au gras, ni l'os. Si vous désirez une viande médium, le thermomètre doit atteindre 140°.



Rôti de boeuf avec sauce aux champignons 6 à 8 personnes

- 4 à 4 1/2 lbs de rôti de boeuf 1/2 cuil. à thé de sauce Worcestershire
3 cuil. à table de farine Quelques gouttes de sauce Worcestershire
2 tasses d'eau la viande
1/4 tasse de piment vert tranché 1 cuil. à thé de sel 1/2 tasse de champignons tranchés

- Beuf épicié 4 personnes
2 tasses de boeuf cuit, coupé en dés 1/2 cuil. à thé de sel
1/2 tasse de piment vert coupé 1 cuil. à table de sauce Worcestershire
1/4 tasse d'oignons coupés 1 cuil. à thé de basilic
2 cuil. à table de beurre Patates pilées chaudes
1 tasse de sauce au boeuf

proportionnés au tort fait au de \$800, un 3e prix de \$500. Concours organisé par la Société, 4e prix de \$300 et deux derniers de \$200. Ces prix seront accompagnés d'un trophée, disque ou médaille.

Cherchez-vous une bière DOUCE?

O'Keefe ALE advertisement with image of a beer glass and text: Essayez la bière O'Keefe... brassée avec du houblon sans graines pour être plus douce.

Pour vos
ANNONCES CLASSEES
service-ous de

L'AVENIR DU NORD

ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A LOUER
Logement trois chambres, chauffage, ménage fait - 220. S'adresser à 221 Montigny. Tél. : 5957. 1757-19-26 P

Appartements à louer. Tout meublé. Chauffage réfrigérateur et poêle électrique. S'adresser à 679 rue Labelle. Tél. : 5351. 1476-Ind-C

A LOUER - Logement cinq pièces rue Saint-Jérôme. S'adresser Tél. : 3769. 1760-19 P

Logement à louer, 3 ou 4 appartements, suite de St-Jérôme \$20 par mois. Chauffage, réfrigérateur, vers St-Jérôme. S'adresser M. Brisson. Tél. 8653 - 384. 1761-19 P

A VENDRE
Belle grand terrain situé rue Brûlé près de Castonguay. Environ 100 x 120. Peut servir pour petite industrie ou entrepôt. S'adresser. Tél. : 4350. Ind

ATTENTION
M. Perrault, prop. fabricant de meubles vous offre l'occasion de faire vos matelas et meubles rembourrés à des prix les plus moindres. Livraison gratuite. Ouvrez samedi, 53, Bd. St-Jérôme. Tél. : 4744. 1040(IND.)

CHANGEMENT DE VIEUX LAINAGES
Échangez vos vieux lainages pour des couvertures de laine. Chemises de laine et tapis. Venez sans larder A. DESLOGES, 528-A, Latour, ST-JEROME. Tél. : 7166. 12-19 P

TERRE A VENDRE - Terre de 40 arpents avec bâtiments à 1 mille du village de St-Casot. Aussi petite terre à bois. S'adresser : Lionel Robert, St-Casot. Tél. : 7038. 1755-19 P

MONARCH A VENDRE
Monarch '57, sedan, automatique, radio, pneus d'hiver, très bonne condition.

AUBAINE A \$1495.

S'adresser
FERNAND LEGER
Tél. 3886 St-Jérôme

MAGASIN A VENDRE
CHAPEAUX - LINGERIE - FOURRURES
Centre des affaires - En pleine activité
Etabli depuis 13 ans
Très achalandé

S'adresser à :
JULIETTE BEAUVAIS
20, rue Legault

AUBAINES
SYSTEME D'INTERCOMMUNICATION
Un Master - 6 Postes secondaires
Sacrifiera

LA DIVA SHOE LTEE
Tél. 4830 St-Jérôme

Cartes Professionnelles

HUBERT MURRAY
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal
370, rue Lebeau - Tél. 5361 - St-Jérôme

L.M. Vermette, B.A., LL.L. Gérard Vermette, B.A., LL.L.
Bénédictine : SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE TEL. : TALBOT 3-7356

VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS MONTREAL
NOUVEAU No. Tél. : CR. 6-2692

LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS & PROCUREURS
LL. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R.
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., LL.L.
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.

Dr Geo. L. BRUCHESI
CHIRURGIEN - DENTISTE
Heures de bureau :
9.00 à midi - 2.00 p.m. à 4.00 p.m. - 7.00 p.m. à 8.00 p.m.
254, rue Principale St-Sauveur-des-Monts, Qué.
Tél. : CA. 7-2115

ARMAND PARENT, A.P.A., JEAN-PAUL FRANCOEUR,
Auditeur public accrédité, C. M. de G. Classe "A"
commissaire de la cour Juge de Paix
supérieure

BUREAU ARMAND PARENT
244, Ave Parent - Tél. 9733-9734 - St-Jérôme
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

CONSIDERATIONS SUR LA...
(Suite de la page 1)
Leu fut aussi corrompu et corrupteur que le gouvernement Duplessis. Même parmi les favoris de l'Union Nationale, il se trouve plusieurs esprits honnêtes qui admettent, dans l'intimité, la supériorité (121) du gouvernement Duplessis sur le gouvernement Taschereau en corruption politique.

2—Même si le gouvernement Duplessis était seulement AUSSI coupable de corruption que le gouvernement Taschereau, il serait infiniment plus à blâmer que celui-ci, parce qu'il est monté au pouvoir grâce à ses nombreux et solennels serments faits à l'Électorat d'instaurer en notre province une politique beaucoup plus saine que celle d'avant 36. — On peut pardonner la violation de petites promesses électorales, mais pas celle de promesses MAJEURES comme celle d'une meilleure moralité politique, surtout quand ces promesses ont été formulées avec autant d'emphase et violées avec autant de cynisme que l'a fait l'Union Nationale.

3—Le gouvernement Taschereau, dont les fautes étaient des peccadilles, comparées aux crimes perpétrés en série par le gouvernement Duplessis, a été chassé du pouvoir — n'oubliez pas ça, Messieurs de l'Union Nationale — précisément à cause de ces fautes, représentées au peuple comme très graves par les "purs" de 36, devenus aujourd'hui plus "impurs" que leurs prédécesseurs.

X X X

Les orateurs de l'Union Nationale se montrent fort maladroits, lorsqu'ils font allusion à la corruption — une corruption en réalité MINIFURE, peut-on dire — du gouvernement Taschereau.

Car aujourd'hui, tout le monde sait que le gouvernement Duplessis est coupable de corruption MAJEURE et que, pour cette raison, sa chute — retardée seulement un peu par le hold-up du 20 juin 56 — sera beaucoup plus ignominieuse que celle du gouvernement Taschereau, la justice immanente voulant que la punition soit toujours proportionnée à la faute.

Eugène L'HEUREUX

CONGRES PROVINCIAL...
(Suite de la page 1)
SOIREE LIBRE POUR LES CONGRESSISTES
Dimanche, le 6 octobre :
9.00 heures A.M. : Messe pour les congressistes et leur épouse à l'église de Ste-Adèle.
9.30 heures A.M. : ASSEMBLEE GENERALE.
Séance de clôture du Congrès ; vœux et résolutions.
NOTE : Tous les congressistes peuvent assister à l'Assemblée générale de la Fédération, mais seuls les délégués officiels prennent part à cette assemblée et y ont droit de vote.
Les délibérations de l'Assemblée générale doivent se terminer à temps, afin de permettre la préparation de la salle pour le banquet de clôture.
1.00 heure P.M. : BANQUET DE CLOTURE
Discours par :
Le Surintendant de l'Instruction Publique ;
Le Premier Ministre de la Province de Québec, ou son substitut ;
Son Excellence Monseigneur Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme.

NOUVEAU...
(Suite de la première page)
tionniste Henri Bourassa. Fils d'une famille de huit enfants, il compte deux de ses frères pères de Sainte-Croix et une soeur religieuse de Sainte-Anne. Joseph est missionnaire au Pakistan, Emile étudiant à l'Institut sociologique de Paris, et Sr Marie-Thérèse-du-Rosaire, professeur à l'Institut familial de St-Jacques l'Achigan.

Il a fait son cours de Lettres au Séminaire de Sainte-Croix de Saint-Laurent, sa philosophie au collège de Saint-Laurent, sa théologie au Grand Séminaire de Montréal et au scolasticat Notre-Dame de Sainte-Croix à Sainte-Geneviève.

Une fois prêtre, le Père Patenaude a suivi des cours de mathématiques, physique et chimie à l'université de Montréal (1943-44), de catéchétique et de sciences sociales à l'Institut sociologique de Paris en 1956, et de psychologie du R. P. Noël Mailloux, o.p., à l'université de Montréal en 1946-47.

Le nouveau directeur des pèlerinages a prononcé sa première profession religieuse en août 1936. Il a été ordonné prêtre le 14 juin 1942, dans la chapelle du collège de Saint-Laurent par S. Exc. Mgr Lawrence Patrick Whelan, évêque auxiliaire à Montréal.

Ses différentes obédiences l'ont ensuite vu vicaire à Saint-Laurent (1943), professeur à l'université Saint-Joseph de Memramcook, N. B. (1944-45), professeur au scolasticat N.-D. de Sainte-Croix à Sainte-Geneviève (1945-46), assistant-directeur des pèlerinages à l'Oratoire (1946-51), aumônier militaire (1951-56) dans différents camps du Québec et de l'Ontario, au Japon et sur les premières lignes du front en Corée, étudiant à Paris (1956-57), puis de nouveau directeur des pèlerinages à l'Oratoire (1957-).

Le Père Patenaude se dit très heureux de son retour à l'Oratoire. Il espère que le nombre des pèlerins y dépassera toujours celui des visiteurs ou des simples curieux. Pour lui, un pèlerinage ne se conçoit pas sans participer à un office religieux, soit une messe, soit un chemin de croix, soit un Salut du T.-S.-Sacrament, etc.

PUBLIC NOTICE
is given that the undersigned has accepted under Benefit of Inventory of the Estate of Dame Ernestine Leroux, widow of the late Octavien Leroux, in his lifetime, housekeeper of the City of Montreal.

Saint-Jerome, Sept. 13th 1957
Signed
Armand Leroux
by
Georges Desjardins,
curator.

AVIS PUBLIC
est donné que le soussigné a accepté sous Bénéfice d'Inventaire la succession de Dame Ernestine Leroux, veuve d'Octavien Leroux, de son vivant, ménagère de la Cité de Montréal.

Saint-Jérôme, 13 sept. 1957
Signé :
Armand Leroux
par
Georges Desjardins,
curateur.

COMITE DES...
(Suite de la première page)
et paie le loyer des oeuvres ou organisations qui dépendent d'elles. L'évêché en est presque à la moitié des travaux d'un agrandissement et d'un aménagement qui, pour environ cent cinquante mille dollars, donneront à la population

GRAND SPECIAL
du 29 août au 15 septembre
FAITES GRAISSER LES
ROUES AVANT
DE VOTRE AUTOMOBILE
GRATUITEMENT

Viau & Viau Brake Service
64, Blvd Labelle Nord (le Cordon) - Tél. 7918
ST-JEROME

RCA VICTOR
PRESENTE POUR 1958
des TELEVISEURS nouveau genre

RCA Victor vous offre l'excellence même en :

STYLE
PERFORMANCE
VALEUR

STYLE :
Voici un cabinet nouveau genre par les ébénistes experts de RCA Victor ! TV épargne-espace au dessin de tendance contemporaine.

PERFORMANCE :
Les toutes-nouvelles lampes Aluminiées sont spécialement conçues pour vous offrir l'image "nette comme miroir" RCA Victor, avec un réalisme frappant. Elles sont actuellement "miroitées" par des millions de cristaux de phosphore et, grâce à la fenêtre teintée de sûreté, vous obtenez un contraste plus agréable et une vision excellente même dans une pièce éclairée. Les nouvelles lampes sont plus cabinet jusqu'à 6 1/2" ... d'où vient le nouveau cabinet de jusqu'à 6 1/2" ... d'où vient le nouveau style élancé RCA Victor.

Nouveau style "élancé et mince"

Pour profiter de ces avantages, à des prix qui défient toute compétition, il vous faut voir

Clément Legault
AMEUBLEMENT COMPLET
Le plus gros vendeur de téléviseurs dans les Laurentides
OUVERT TOUS LES SOIRS
STE-SCHOLASTIQUE TEL: 42-W



NOUVELLE ADMINISTRATION

Lorange Nettoyeur
89, rue ST-GEORGES ST-JEROME

M. Marcel Lorange ne fait plus partie de Marcel Nettoyeur Enrg.

Personnel:
REAL FORGET
Représentant pour les Laurentides
RAYMOND ST-VINCENT
Représentant pour ST-JEROME

M. Marcel Lorange, prop. NOUVELLE M. Lindsay Beaulieu représentant

Machine "PERMAK"

4 CAMIONS A VOTRE SERVICE

SATISFACTION ASSUREE EN RECEVANT VOS VETEMENTS

Spécialités:
● Gilets en suède
● Robes de velours
● Jupes de feutre

SIGNEZ:
8866




BROSSEAU et DUSSAULT

Comptables - Vérificateurs

Téléphone: 3333

270, rue Labelle - St-Jérôme

PAUL BROSSEAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité
ANDRÉ L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

50e anniversaire de mariage de M. et Mme Andrew J. Todd

Mercredi dernier, le 11 septembre, parents et amis se réunissaient à l'Hôtel Maurice pour célébrer le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Andrew J. Todd de St-Jérôme.

Plus de 100 personnes venues de La Chute, Sherbrooke, Toronto, Owen Sound, et de St-Jérôme se groupèrent autour des jubilaires pour leur offrir leurs vœux.

A la table d'honneur on remarquait: Le Dr Alfred Cherrier maire de St-Jérôme, Mme Clarence W. Hadgraft, Rév. C. G. Westhaver, Mme Evelyn Todd, M. et Mme Todd, les jubilaires, Arthur Todd, petit-fils, Mme C. G. Westhaver, M. Clarence W. Hadgraft, Mme Alfred Cherrier et M. F. H. Wolfhard. La petite Wendy Todd,

petite fille des jubilaires, leur présente une bourse au nom des parents et amis. M. Wolfhard offrit le toast aux héros de la fête. M. le Maire Cherrier présenta ses hommages à M. et Mme Todd. Le Rév. C. G. Westhaver fit le discours de circonstance, exprimant au nom de toute l'assistance, les souhaits de santé, de bonheur et de longue vie aux heureux jubilaires.

M. Todd remercia ensuite en son nom et au nom de son épouse, les organisateurs de cette fête, et tous les parents et amis venus en si grand nombre.

L'Avenir du Nord présente à M. et Mme Todd ses félicitations et ses meilleurs vœux à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

Faut-il se résigner à la maladie

Dr P.-E. Cloutier

La tempérance

Un philosophe grec prononça un jour cette parole: "Il n'y a rien de plus semblable à un homme qu'un autre homme". Cette affirmation se vérifie tous les jours. La génération présente agit de la même façon que les précédentes. Le milieu peut changer, mais l'individu avec ses tendances et sa constitution reste toujours le même, pense et réagit toujours de la même façon. Depuis les siècles les plus reculés il s'est toujours trouvé des ambitieux, des faiseurs de guerre, des hommes qui recherchent les plaisirs et qui souffrent des maladies.

En ce qui regarde la santé, la même constatation va s'appliquer. Si nos aînés ont abusé de la vie de façon à mourir avant leur temps, nous récolterons le même résultat si nous abusons de la nôtre. Nous ne sommes pas plus fins, ni faits autrement qu'eux.

Tous les jours des personnes meurent d'avoir trop mangé, d'avoir abusé des boissons alcooliques, de s'être épuisés aux plaisirs de la vie ou aux affaires, d'avoir manqué régulièrement de sommeil. Cependant nous continuons à vivre comme eux en pensant: "Pour moi, ce n'est pas la même chose. Ça ne m'arrivera pas. La maladie, c'est fait pour le voisin." Et lorsque le diabète, la haute pression, la maladie de cœur se déclarent il est déjà un peu tard pour suivre un régime, régime contre lequel d'ailleurs nous faisons bien des accros.

Les maladies de la vie moderne étant indirectement voulues par l'homme, ce dernier peut-il les faire disparaître en modifiant son régime de vie, tout en sauvegardant les améliorations réelles apportées par le progrès? Ou bien faudrait-il revenir à l'âge des cavernes pour reconquérir la santé de nos premiers ancêtres? Sans aller jusque là, la médecine peut certainement conserver notre mode de vie actuel en contrebalançant ses défauts, par des régimes, des médicaments. Ainsi le manque de rayons ultra-violet du soleil en hiver est remplacé par un rapport supplémentaire de vitamine D à l'organisme, sous forme d'huile de foie de morue par exemple.

C'est le rôle de l'hygiène de donner des moyens de combattre les

Ce qu'il en coûte pour fumer au paradis de l'Union Nationale

DANS le Québec EN ONTARIO

Un paquet de 20 cigarettes:	33¢	Un paquet de 20 cigarettes:	33¢
Prix de vente:	33¢	Prix de vente:	33¢
Taxe de vente:	4¢	Pas de taxe:	0¢
Total 37¢		Total 33¢	

et par-dessus le marché

L'UNION NATIONALE ACCUMULE LES DEFICITS

désavantages qu'entraîne la vie moderne vis-à-vis la santé. Mais jamais le remède apporté ne pourra remplacer les normes de la vie naturelle. D'autre part le travail à accomplir est considérable, d'autant plus que les populations en cause sont la plupart du temps très peu portées à collaborer ou encore incapables de le faire. En d'autres termes, il est plus facile de combattre les maladies causées par les microbes ou les intempéries de la nature, que les maladies engendrées par les amusements, les plaisirs de la table et les caprices de la vie moderne.

TENTEZ LA CHANCE DE VOTRE VIE!

VENDEURS et GERANTS

sont demandés par la filiale canadienne d'une compagnie de machines à coudre DE RENOMMEE MONDIALE

Si vous êtes un vendeur ambitieux et travailleur, désireux de vous créer un avenir digne de vos capacités, vous êtes l'homme que nous cherchons!

Si vous possédez les qualités d'un vendeur dynamique et tenace, nous sommes prêts à vous offrir une chance!

Nous poursuivons un formidable programme d'expansion dans tout le Canada, et nous recherchons des hommes susceptibles de devenir gérants de magasins et de districts ou qui désirent posséder leur propre magasin.

Une expérience dans le domaine des machines à coudre constitue un avantage mais n'est pas indispensable. Nous avons pu constater que des vendeurs ou gérants n'ayant aucune connaissance dans cette spécialité ont maintenant atteint les plus hauts salaires.

Toute réponse à cette annonce sera examinée confidentiellement. Ecrivez-nous, en nous donnant des détails sur votre personnalité et vos ambitions, à:

L'AVENIR DU NORD
B.P. 160 — DEPT PSM — ST-JEROME

Confiez-nous vos travaux de

FER "ORNEMENTAL"

ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN

A. LANTIER
METAL ENRG.

Tél. 6491 - 378 Ste-Anne - St-Jérôme (Ind.)

Empruntez d'une maison qui a grandi avec l'âge

Lorsque vous empruntez de l'argent, vous recherchez une maison qui compte une longue expérience. C'est pourquoi les gens s'adressent à HFC, une maison de prêts possédant 79 années d'expérience. Chez HFC, l'accueil est courtois et le service efficace. Vous obtenez des fonds le jour même et un choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
A. Martin, gérant
403, rue St-Georges, deuxième étage, téléphone 5383
ST-JEROME, P.Q.

VOYEZ LA NOUVELLE EDSEL 1958 EN MONTRE MAINTENANT



VOYEZ-LA...
ESSAYEZ-LA...
ACHETEZ-LA...

BALANCE DE MODELES 1957

Escompte jusqu'à \$550. sur voiture 1957 neuve

CHEZ VOTRE VENDEUR **FORD EDSEL**

SIMARD AUTOMOBILE INC.

420, Boul. des Laurentides Tél. 3583 ST-ANTOINE DES LAURENTIDES

POUR VOTRE MENAGE D'AUTOMNE ACHETEZ

AU MAGASIN OU LES CLIENTS ENVOIENT LEURS AMIS

4 EXPERTS TOUJOURS A VOTRE SERVICE

CENTRE DE LA COULEUR Enrg.

215 RUE ST-GEORGES A ST-JEROME

Dépositaire des PEINTURES si recherchées "CROWN DIAMOND"

TUILES PLASTIQUE POUR MURS 33¢ P.I. CAR. Plinthes et bordures en caoutchouc	PAPIERS-TENTURE NOUVEAUX MODELES DANS 15 JOURS — ATTENTION — Tous nos produits sont sans ODEUR Plus de 375 couleurs dans tous les finis	Si vous avez des problèmes avec la poussière demandez "MISTO" Nous sommes seul à vendre ce produit	LIQUI-LEATHER Peinture cuirette magnifique choix 14 COULEURS	TUILES VENYL caoutchouc marbleum jaspé 10¢ ET PLUS
		Pour votre extérieur • Crown-Kote • Radiant-White • Super-White	POUR FINITION EN TEINTURE extérieure et intérieure "REZ" fait merveille sur n'importe quel bois	

• PINCEAUX • CIMENT A JOINTS • CIRE JOHNSON • VITRES • MIROIRS • EPONGES
NOTRE RENOMMEE EST VOTRE GARANTIE

J'EMPLOIE TOUJOURS
L'EMAIL A NUL AUTRE PAREIL
Le choix des milliers de connaisseurs

En 1956, les Canadiens ont acheté 467,000 automobiles et 91,400 autres véhicules-moteur pour usage commercial.

La locomotive mue à la vapeur disparaîtra entièrement du réseau ferroviaire du Pacific Canadien vers la fin de 1961.

Au cours de l'année 1956, on a enregistré 1,017 feux de forêt en Ontario. De ceux-ci, 302 ont été causés par la foudre et les autres par l'homme et sa négligence.

La Commission Gordon sur l'avenir économique du Canada prétend qu'en 1980, la proportion des automobiles au Canada sera d'environ 75 pour cent plus élevée qu'elle ne l'est aujourd'hui.



"Ah!...une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère... une MOLSON généreuse et légère!

Quand vient la fatigue — après quelques heures de travail ou de jeu — comme il est agréable de pouvoir se détendre en savourant une Molson! Généreuse et légère, elle constitue en toute circonstance le rafraîchissement idéal. Aussi, dites toujours:

"Une MOL pour moi!"

Célébrités à Valleyfield



Plus de 40.000 personnes ont visité la récente Exposition Industrielle du Rotary de Valleyfield. En plus des divers kiosques à visiter, les visiteurs ont fort apprécié le Salon des Célébrités, qui chaque jour présentait plusieurs personnalités du monde sportif et artistique.

TECHNIQUES DE DIFFUSION L'INFORMATION

En matière d'information, il faut entendre les moyens d'expression modernes aujourd'hui de créer une conscience collective, en particulier la presse, la radio, le cinéma, la télévision. Chez les grecs, romains, les centres d'information étaient la tribune érigée en place publique où évoluaient les orateurs.

Les centres d'information sont aussi des moyens de divertissements. Là encore se présente un danger. La presse, le cinéma, la radio et la télévision ne servent pas seulement à l'annonce et aux nouvelles, ils servent aussi à présenter, par des mots et des images, des romans, des sketches, des pièces théâtrales, des films, voire même des ballets.

En matière de diffusion, les moyens de diffusion ne sont pas les mêmes; on peut les classer comme une nécessité sociale. Sans cesse, l'homme doit être au courant de la vie d'un monde en perpétuelle et rapide évolution.

L'enseignement scolaire doit être continué dans la vie et l'information qui peut jouer un rôle d'école pour les adultes. L'information moderne est née pour cette classe au début du siècle. Comme la famille et comme l'école, l'information doit faire grandir l'homme et non être physique, intellectuel, moral.

Enfin, sans l'information, notre monde moderne serait impossible; il faudrait enlever de la vie des millions de personnes, il faudrait supprimer, dans le monde, des milliers de kiosques, des milliers de journaux quotidiens, des milliers de millions de récepteurs et des milliards de spectacles. Sans l'information, l'opinion publique ne peut rejoindre l'évolution rapide de l'histoire. L'industrie et le commerce doivent une bonne partie de leur essor à la publicité par les moyens d'information. Les usines Ford, par exemple, croyant bien connues, s'efforcent de réduire leur budget publicitaire; automatiquement, les ventes diminuent. L'information est devenue une nécessité.

EVOLUTION AU SERVICE SOCIAL

Ouverture de nouveaux bureaux. — Heures plus longues. — St-Eustache.

Lors de la dernière réunion de l'exécutif du Service Social, une décision importante a été prise dans le but de donner un rendement meilleur, à la clientèle qu'il dessert. Depuis sa fondation, le Service Social de Saint-Jérôme qui a commencé au haut de la maison Lorrain, a dû penser très rapidement à ouvrir des succursales.

Après deux ans d'existence, un bureau quasi permanent était ouvert à Ste-Thérèse et un second à Lachute, alors qu'à Ste-Adèle et à Terrebonne des bureaux sont ouverts à périodes moins régulières.

Des rapports statistiques nous montrent qu'au cours des derniers mois, une moyenne de plus de 1300 contacts de clients de la région de St-Jérôme ont été faits par le Service Social, plus de sept cents de la région de Lachute et plus d'un cent de la région de Ste-Thérèse.

Le Service Social rend aujourd'hui des services inappréciables à la population grâce à la collaboration du gouvernement de la province aussi bien que des diverses autorités municipales qui de plus en plus se familiarisent avec ce mode d'assistance relativement nouveau mais qui répond si pleinement aux besoins sociaux modernes.

Le Service Social rend aujourd'hui des services inappréciables à la population grâce à la collaboration du gouvernement de la province aussi bien que des diverses autorités municipales qui de plus en plus se familiarisent avec ce mode d'assistance relativement nouveau mais qui répond si pleinement aux besoins sociaux modernes.

Les 10 industriels et les 10 mines et pétroles, les plus achalandés

Voici un tableau, donnant les noms des 10 industriels ainsi que les 10 mines et pétroles, les plus achalandés sur les Bourses Canadienne et de Montréal, durant le cours de la semaine.

Table with 2 columns: INDUSTRIELS and MINES & PETROLES. Lists various companies and their stock prices.

BULLETIN de la Société des Artisans

A titre de président de la locale St-Jérôme no 27, qui groupe tous les membres de la Société des Artisans résidant dans St-Jérôme, St-Antoine des Laurentides et Le Cordon, il me fait plaisir de vous faire part des réalisations et des projets du conseil de votre locale et de vous donner quelques renseignements sur notre entreprise commune.

1—Réalisation Notre grande réalisation a été notre campagne d'allumettes en faveur de bourses d'études. En 1956 nous avons accordé deux bourses; en 1957, six bourses.

2—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

3—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

4—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

5—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

6—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

7—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

8—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

9—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

10—Projets Le conseil d'administration a l'intention de continuer d'appuyer nos projets de bourses d'études.

SUR LE DOS DES ETUDIANTS

La décision prise par l'Université de Montréal d'augmenter les frais de scolarité de 25 à 30 pour cent, alors que pour plaisir au dictateur Duplessis elle refuse sa

part de millions qui sont offerts par le gouvernement aux universités canadiennes par le gouvernement fédéral, est absolument déplorable. Une pareille décision est à l'encontre du bon sens puisqu'elle aura pour résultat de rendre encore plus difficile l'accès aux études universitaires.

MM. J. Claude Gascon, 625 rue St-Georges, tél. 7637, René Huot, 722 rue St-Georges, tél. 7137; porte drapeau: M. Maurice Sauvé, 35 rue Godmer, tél. 4189; publiciste: M. Lucien Lorrain, 10 rue Ste-Marguerite, tél. 6713.

Advertisement for W.H. Perron & Cie. 'Pour Vos PLANTATIONS d'AUTOMNE'. Includes details about seedlings and contact information.

Advertisement for 'POUR BIEN RÉUSSIR'. 'UNE NOUVELLE CAMERA KODAK'. 'AUTOUR DU MONDE'. Includes contact information for St-Jérôme.

Advertisement for 'GRAND SPECIAL' by Alphonse Garneau. 'Pour l'ouverture de la saison de la chasse'. Lists various firearms and their prices. Includes contact information.

Advertisement for beer. 'Ça mérite une bière!'. Features a large illustration of a man's face and a bottle of Crown beer.

Advertisement for Crown beer. 'Ça mérite une "CROWN"!'. 'LA BIÈRE BLONDE'. Includes an illustration of a woman at a table and a bottle of beer.

Advertisement for Leblanc cars. 'SI VOUS VOULEZ ACHETER UNE OLDSMOBILE '57 CETTE SEMAINE'. 'NOUS LES DONNONS... LIVRAISON EN 60 MINUTES'. Includes illustrations of cars and contact information.

Assemblée régionale à St-Hippolyte



Jeudi dernier se tenait à l'Hôtel Central de St-Hippolyte la première réunion de toutes les Chambres de Commerce des Laurentides sous la présidence conjointe de MM. Jean O'Donnell, président régional et Jacques Dagenais, président de la Chambre de Commerce de St-Hippolyte.

On voit sur la photo du haut à gauche une partie des 200 membres qui assistaient à cette réunion.

Photo du bas à gauche: On fête le 55e anniversaire du vice-président de la Chambre de Commerce Régionale, M. J.-Geo. Dunnigan en lui offrant des cigares. On remarque de g. à d. Mme Jean O'Donnell, MM. J.-Geo. Dunnigan de St-Jérôme, Jean O'Donnell, A. Blanchard, président de la nouvelle Chambre de Laval-Ouest, la 23e des Laurentides, présentant les cigares à M. Dunnigan, et M. Jacques Dagenais, président de la Chambre de St-Hippolyte.

On remarque sur la photo de droite de g. à d.: M. L.-H. Beaudet, propriétaire de Leader Machine Shop de Montréal qui nous informe que depuis 38 ans, il passe ses loisirs au Lac Achigan, et se proclame le plus vieux touriste du lac, Mme Beaudet, son épouse, M. Jean O'Donnell, président régional et Mme O'Donnell. Cette photo a été prise à l'Hôtel Central de St-Hippolyte, dont M. Roger Chartrand, le nouveau propriétaire mérite des félicitations pour le magnifique banquet du soir.



Le tir prohibé dans la Cité

Le Directeur de la Police de la Cité de Saint-Jérôme, désire aviser la population de la Cité, que le Règlement No 9 N.S., défend le tir dans les limites de la Cité et que le dit règlement doit être respecté.

Article 71. — Le tir au fusil, au pistolet ou autre arme à feu ou à tout autre système est prohibé dans toute l'étendue de la Municipalité.

Article 74. — Pour toute et chaque infraction au présent règlement neuf dans le cas où une pénalité y est déjà spécialement décrétée, il est imposé à tout contrevenant une amende n'excédant pas \$40.00 avec les frais ou un emprisonnement n'excédant pas deux mois, et à défaut du paiement de la dite amende avec les frais un emprisonnement n'excédant pas la dite période; cet emprisonnement cessant dès que l'amende et les frais seront payés, dans le cas où l'emprisonnement a été ordonné à défaut de paiement de l'amende et des frais. Si l'infraction est continue, cette con-

La Sécurité de l'Enfant Brefs messages de sécurité routière s'adressant aux papas

"Tel père, tel fils". Ce proverbe est plus vrai que jamais. Si vous comme parent, donnez le mauvais exemple en conduisant votre véhicule-moteur, vous risquez la vie de votre enfant — car il modèlera sa conduite sur la vôtre, déclare le Comité provincial de Sécurité Routière.

Un tiers des accidents qui surviennent aux piétons sont dus à l'insouciance — soit qu'on traverse entre les intersections ou à l'encontre des signaux — soit qu'on oublie de regarder à gauche puis à droite. Donnez à vos enfants le bon exemple d'être toujours prudents.

La ténacité constitue jour par jour une offense séparée. Les frais ci-dessus mentionnés comprennent dans tous les cas, les frais se rattachant à l'exécution du jugement.

A.-Raoul Latour
Directeur
Service de la Police

dent, si vous voulez vivre et le voir grandir! Tel est le message de votre Comité local de Sécurité Routière.

Septembre, c'est la rentrée des classes! Une attention toute particulière est nécessaire tant pour ceux qui se rendent à l'école à pied que pour ceux qui descendent d'un autobus scolaire. Conducteurs, soyez prudents! Si les enfants oublient les dangers de la circulation, c'est à vous de penser pour eux! rappelle le Comité provincial de Sécurité Routière.

De plus en plus, la femme dans la force ouvrière canadienne est mariée. En 1956, sur 1,300,000 femmes au travail, il y en avait 517,000 qui étaient mariées.

Les pêcheurs canadiens rapportent chaque année une prise évaluée à près de \$200,000,000 par année dont \$130,000,000 pour l'exportation.

Au cours des 40 dernières années, les gages au Canada ont enregistré une hausse annuelle d'une moyenne de 2½ pour cent.



TISSUS pour toilettes de mariées robes de bal ou cocktail
Jacquard et brocaris importés
Velours miracle
Satin brodé — Tulle
Dentelle Chantilly
Teintes à la mode

THERESE GRENIER

318 rue Labelle — Tél.: 6583 — St-Jérôme

13e Anniversaire VENTE



LA VENTE COMMENCE JEUDI MATIN LE 19 SEPT. A 9.00 HRES

SPECIAL TOUTES NOS DRAPERIES
DOIVENT ETRE VENDUES POUR
98¢ LA VERGE
ACHETEZ MAINTENANT ET SAUVEZ \$\$\$\$\$\$

SPECIAL FLANELLE MELBORNE unie et rayée
POUR PANTALONS, HABITS, COSTUMES
Régulier jusqu'à \$3.25 la verges
56" LARGE **1.73**
LA VERGE

SPECIAL DE L'ANGLETERRE VELVETEEN
Vert bouteille et vert mousse seulement
29" LARGE **73¢** LA VERGE

GRAND SPECIAL 1000 VERGES COTON JAUNE
QUALITE EXTRA - 36" DE LARGE
Pas plus que dix verges par client
SEULEMENT **13¢** LA VERGE

GRAND SPECIAL 1000 VERGES COTON IMPRIME
NOUVEAUX PATRONS
Pas plus que cinq verges par client
SEULEMENT **13¢** LA VERGE

SPECIAL CORDUROY
Grand choix de couleurs
Tissé fin
Seulement **13¢** L'ONCE

SPECIAL PLAID de RAYONNE LAVABLE
8 PATRONS ET COULEURS **63¢** LA VERGE

SPECIAL CREPE MYSTERE
10 COULEURS
Seulement **1.43** LA VERGE

FLANELLETTE BLANCHE
36"
4 vges pour **1.13**

Tissus Importés pour l'automne 1957
Lainage - Velours fantaisie - Fiocco
Brocade - Jacquards - Blin-Blin
Aussi peu que **93¢** LA VERGE

COTON A MOUCHOIRS
Blanc, mercerisé Régulier 79¢
SPECIAL 43¢ La Verges



VENEZ TOT POUR PROFITER DU VASTE CHOIX

Mme J. Leblanc Ltée

283 DeVillemure

Tél.: 4225

(arrière Poste de Police)



OUVERTS TOUS LES JEUDIS SOIR A SAINT-JEROME

maison Castonguay INC.
Le plus grand magasin à rayons de la région
Tél. 3392
Coin Legault et Labelle St-Jérôme

MAGASIN GEORGE
SPECIAUX LE JEUDI SOIR SEULEMENT
297, rue St-Georges Tél. 4234 Saint-Jérôme

ART. MONETTE
Tissus à la verges - Laines à tricoter
Draperies - Rideaux
Confection de boucles et boutons
Tél. 3787 290, St-Georges

TOUS LES JEUDIS SOIR, LES MAGASINS CI-DESSOUS MENTIONNES SERONT OUVERTS AU PUBLIC POUR LE MAGASINAGE

ENCOURAGEONS NOS MARCHANDS NOS PRIX ET NOS VALEURS DEFIENT TOUTE COMPETITION

MAGASINEZ A ST-JEROME LE JEUDI SOIR CHOIX PLUS CONSIDERABLE PLUS DE 60 MAGASINS A VOTRE SERVICE

Toujours à votre service
TRANS-CANADA SHOE LEE
318-A, rue St-Georges St-Jérôme
Tél. 3882

TEL. 3543
Le seul magasin **IGA** à St-Jérôme
ISIDORE AUGER
EPICIER - BOUCHER
BIERE & PORTER
164, Labelle St-Jérôme

LUCIENNE PROVOST, votre corsetière, est heureuse de vous offrir un soir de plus à:
La Lingerie du Nord
297, rue Labelle Tél. 3727

S. ROSSY INC.
5-10-15¢
301, rue St-Georges St-Jérôme
SPECIAL DU JEUDI SOIR:
Bas de Nylon "5115", rég. 98¢ - Spécial 49¢

JEAN-PAUL BEAULIEU
LINGERIE POUR DAMES
Fourrures et Entreposage
295-A, St-Georges Tél. 3665 St-Jérôme

A votre service depuis 1914
LA CIE L.C. TAILLON LTEE
FERRONNERIE - ARTICLES DE SPORT - TAPISSERIE
Le plus beau choix de cadeaux en ville
Angle St-Georges et Labelle St-Jérôme

CHAPEAUX D'AUTOMNE
Plumes - Mélusine importée
Velours opéra - Satin
THERESE GRENIER
318, rue Labelle Tél. 4225

Mademoiselle Lingerie
Confection pour Dames
318, rue St-Georges St-Jérôme
Tél. 4632

SPECIAUX LE JEUDI SOIR SEULEMENT
F. W. WOOLWORTH Co.
H. OMEARA, Gérant
312-314, St-Georges St-Jérôme

Spéciaux le jeudi soir seulement
TONY LE TAILLEUR ENRG.
D. DAOUST, Gérant
306, St-Georges St-Jérôme
Tél. 8200

Un Centre d'Achats sous le même toit
Surveillez nos spéciaux du Jeudi soir
BAZAR ST-JEROME LTEE
340, rue St-Georges St-Jérôme
Tél. 9700

Comparez
Qualité
Prix
Assortiment
"Le magasin le mieux assorti des Laurentides"
OUVERT LE JEUDI SOIR JUSQU'A 9.30 P.M.
"Air climatisé pour votre confort"
HAJALY & FRERE INC.
356, St-Georges "CHEZ LOUISE" Tél.: 3472